

SLV Elektronik GmbH

DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR

AIXLIGHT® PRO 51

FRAMELESS I/II

Erklärung der Warnhinweise:

⚠ GEFAHR: unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn nicht vermieden.

⚠ WARNUNG: mögliche gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn nicht vermieden.

⚠ VORSICHT: mögliche gefährliche Situation, die zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führt, wenn nicht vermieden.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit AIXLIGHT® PRO 51 Modulen ausgestattet werden.
- nur fest montiert betrieben werden.
- nur in trockenen, also nicht:
 - in feuchten oder schmutzgefährdeten Räumen.
 - im Bereich hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung erst nach einer Zustandsprüfung betrieben werden.
- Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.

3. WARTUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG

Schalten Sie erst das gesamte Produkt **spannungsfrei und lassen es abkühlen**, bevor Sie **Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen** an dem Produkt vornehmen. Lassen Sie das **Produkt erst abkühlen**.

- Ist das Produkt nicht **spannungsfrei und abgekühlt** besteht bei der Reinigung die **Gefahr eines elektrischen Schlags** oder der **Verbrennung**.

- **Reinigung:** Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch.

4. WEITERE WICHTIGE HINWEISE

- **Lagerung:** Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.
- **Garantie:** Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- **Entsorgung:** Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung finden Sie im Internet unter www.slv.de oder unter der unten angegebenen Telefonnummer.

5. MONTAGE

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.

Montageort

- Das Produkt ist geeignet für den Einbau in **abgehängenen Decken**.
- Installieren Sie das Produkt nur auf einem **stabilen, ebenen, kipffesten Untergrund**.
- Beachten Sie die Mindestabstände in der Decke. Seitenabstand: **min. 5 cm**. Das Produkt **nicht abdecken**, insbesondere nicht mit Isoliermaterial.

Einzelne Montageschritte

- Den Deckenausschnitt anhand des Originalproduktes oder der Schablone anzeichnen (Bild 1) und ausschneiden. Beschädigen Sie dabei nicht die Zuleitung.
- Schrägen Sie die unterseitigen Kanten leicht an (Bild 2).
- Setzen Sie den Installationsrahmen in die Öffnung ein, so dass die vier Lochbleche auf der Oberseite der Decke aufliegen (Bild 3+4).
- Verschrauben Sie den Installationsrahmen von unten durch die oben aufliegenden Lochbleche (Bild 5). Verwenden Sie dem Deckenmaterial entsprechende Schrauben.
- Justieren Sie die Höhe mittels der innenliegenden seitlichen Schrauben. Verwenden Sie hierzu eine Wasserwaage bzw. eine gerade Metalleiste. Die Kanten des Installationsrahmens müssen mit der Unterkante der Decke bündig sein (Bild 6). Ziehen Sie die Schrauben fest an (Bild 7).
- Verspachteln Sie von unten den Installationsrahmen (Bild 8). Beim Streichen der Decke müssen auch die Innenseiten des Installationsrahmens grundiert und gestrichen werden.
- Bild 9 zeigt den fertig verspachtelten, gestrichenen Installationsrahmen.
- Befestigen Sie das vorbereitete Leuchtenmodul in dem Leuchtengehäuse durch die seitlichen Schrauben (Bild 10).
- Erstellen Sie den elektrischen Anschluss gemäß den Angaben in der Anleitung des Leuchtenmoduls.
- Setzen Sie nun das Leuchtengehäuse mit dem Modul in den Installationsrahmen ein. Drehen Sie hierzu die Spannbacken soweit nach außen, so dass sich das Leuchtengehäuse noch eindrücken lässt (Bild 11). Nach Ausrichtung des Leuchtengehäuses nach und nach die seitlichen Schrauben festziehen bis das Gehäuse sicher hält (Bild 12).
- Versehen Sie nun das Leuchtenmodul mit Reflektor, Leuchtmittel oder Zubehör (s. Anleitung des Leuchtenmoduls).
- **Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Leuchte!**
- Das Produkt ist nun betriebsbereit.

6. Technische Daten



	115351	115352
Einbaumaße cm (L/B/H):	12,5/12,5/13	12,5/21/13
Gewicht (kg):	0,77	1,09

Art.-Nr. 115351/52 06/2008

© SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg,
Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technische Änderungen vorbehalten.

SLV Elektronik GmbH

ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL FOR

AIXLIGHT® PRO 51

FRAMELESS I/II

Explanation of the safety warnings:

⚠ DANGER: immediate dangerous situation leading to death or severe injuries when not avoided.

⚠ WARNING: possible dangerous situation leading to death or severe injuries when not avoided.

⚠ CAUTION: possible dangerous situation leading to injuries or material damage when not avoided.

1. NOTES ON SAFETY

- Do not cover the product - provide free air circulation!
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.

2. USE AS DIRECTED

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be equipped with AIXLIGHT® PRO 51 modules.
- only be operated when firmly mounted.
- only be used in dry condition,
 - not in damp or dirt-endangered rooms.
 - not in areas of high air humidity.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- only be installed and operated after a condition inspection if the product is dirty or has been moistened through storage.
- not be modified or converted.

3. MAINTANANCE AND CARE

⚠ WARNING

Disconnect the product from the power supply and let it cool down, before you clean the product.

- If disregarded there may be **danger of electric shock** or by **burning** when cleaning the product.
- Cleaning:** Clean the product on a regular basis using a slightly moistened, soft and fluff-free cloth.

4. ADDITIONAL IMPORTANT NOTES

Storage: The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.

Warranty: In case of a warranty contact your dealer.

Disposal: Notes on the correct disposal in Germany are found on www.slv.de.

5. INSTALLATION

- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.

Installation place

- The product is intended for installation in **suspended ceilings**.
- Make sure that the product is mounted on a **stable, even and tilt-fixed background**.
- Note the minimum distances in the ceiling. **Minimum distance to each side: 5 cm. Do not cover the product**, especially not with insulating materials.

Separate Installation Steps

- Mark and cut the opening either with the help of the original product or the template (fig.1). Do not damage the mains lead.
- Slant the downside edges slightly (fig.2).
- Insert the installation frame into the opening. The four punched plates must rest on the upper side of the ceiling material (fig. 3+4).
- Fix the installation frame from below through the above positioned punches plates (fig. 5). Use screws that are adequate for the ceiling material.
- Adjust the height by the lateral screws inside. Use a level or an even metal bar. The lower edges of the installation frame must be on the same level as the lower edge of the ceiling (fig.6). Tighten the screws (fig. 7).
- Fill the cracks on the edges (fig.8). When the ceiling is painted, prime and paint also the insides of the installation frame.
- Fig. 9 shows the ready painted installation frame.
- Fix the prepared module into the module housing by applying two lateral screws (fig.10).
- Establish the electrical connection according to the instruction manual of the module.
- Insert the module housing with the installed module into the installation frame. It is helpful to screw out the clamping plates so far that the housing can pressed into the frame (fig.11). Tighten the screws after final adjustment until the housing has a secure hold (fig.12).
- Equip now the module with reflector, bulb or accessory (see the instruction manual of the module).
- Check if the product functions properly and is securely fixed.**
- The product is now ready for operation.

6. Technical Data



	115351	115352
Recess dim. (L/W/D):	12,5/12,5/13	12,5/21/13
Weight (kg):	0,77	1,09

art.-no. 115351/52 06/2008

© SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Technical Details are subject to change.

SLV Elektronik GmbH

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI POUR

AIXLIGHT® PRO 51

FRAMELESS I/II

Explication d'indication de prévention:

⚠ DANGER: Danger direct qui peut impliquer des Blessures graves, voir mortelles, dans le cas ou il n'est pas évité.

⚠ AVERTISSEMENT: Danger possible, qui peut impliquer des Blessures graves, voir mortelles dans le cas ou il n'est pas évité.

⚠ ATTENTION: Danger possible, qui peut impliquer des Blessures et déprédations, dans le cas ou il n'est pas évité.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.

2. A UTILISER COMME INDIQUÉ

Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et doit :

- ne doit être muni qu'avec des modules d' AIXLIGHT® PRO 51.
- pas être pris en service, que sous montage fixe.
- être installé seulement dans des endroits secs, ainsi:
 - pas dans des lieux menacés d'humidité et saleté.
 - pas dans les régions à grande humidité.
- ne pas être exposé à des forces mécaniques fortes ou bien des saletés et salissures .
- être installé seulement qu'après examen par un personnel qualifié si le produit a été stocké dans un entrepôt humide ou sale.
- ne pas être transformé ou modifié.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Coupez toutes les **sources d'alimentation** et **mettez le produit hors tension** avant de procéder à toutes mesures d'**entretien** ou de **nettoyage**. Laissez le **produit** tout d'abord **refroidir**.

- En cas de non-respect des indications signalées, existe au cours du nettoyage un **danger de décharge électrique** ou bien **brûlures**.
- Nettoyage:** Veuillez nettoyer le produit uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié, et ne peluchant pas.

4. AUTRES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- Stockage:** Le produit doit être stocké dans un lieu sec, à l'abri de saleté, salissure et de toute charge mécanique.
- Garantie:** Dans le cas d'une réclamation de garantie, veuillez vous adresser à votre marchand spécialisé.
- Retraitement:** Vous trouverez les indications nécessaires pour un retraitement réglementaire, sur internet www.slv.de, ou bien sous le numéro de Téléphone indiqué ci-dessous.

5. INSTALLATION

- Enlevez avec soin le produit de son emballage, et écarter tous les éléments qui ont servi à sa protection lors du transport.
- Contrôlez l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son emballage, et avant tout retraitement.

Lieu d'installation

- Le produit est fait pour une installation dans **les faux-plafonds**.
- Veillez à ce que le produit soit monté de manière **stable et résistante au basculement**.
- En rapport avec le dégagement de chaleur, faites attention aux **distances minimales dans le plafond**. Au minimum 5 cm sur les côtés. **Ne couvrez pas le produit**, et surtout pas avec de l'isolant.

Etapes successives pour installer le luminaire

- Marquez la découpe au plafond grâce au produit même ou au modèle (image 1) et découpez-la. N'endommagez pas l'adduction.
- Taillez les bords inférieurs légèrement en biais (image 2).
- Placez le cadre d'installation dans le trou en sorte que les quatre tôles à trous sont posées à la face supérieure du plafond (image 3+4).
- Vissez d'en bas le cadre d'installation à travers les tôles à trous étant posées à la surface (image 5). Utilisez des vis en fonction du matériel du plafond.
- Réglez la hauteur grâce aux vis latérales et intérieures. Pour cela, utilisez un niveau ou bien une tringle métallique droite. Les bords du cadre d'installation doivent former une surface plane avec le bord inférieur du plafond (image 6). Vissez fortement les vis (image 7).
- Colmatez d'en bas le cadre d'installation (image 8). Quand on peint le plafond, il faut passer aussi une première couche sur l'intérieur du cadre d'installation et il faut le peindre.
- L'image numéro 9 montre le cadre d'installation colmaté et peint.
- Fixez grâce aux vis latérales le module de la lampe préparé dans le boîtier de la lampe (image 10).
- Faites le raccordement électrique selon les indications du module de la lampe.
- Placez maintenant le boîtier de la lampe avec le module dans le cadre d'installation. Pour cela, orientez les mâchoires de serrage vers l'extérieur en sorte qu'on peut encore placer le boîtier de la lampe (image 12).
- Ajoutez ensuite le réflecteur, l'ampoule ou les accessoires au module de la lampe (voir les indications du module de la lampe).
- Vérifiez le bon fonctionnement et l'attache correcte du luminaire !**
- Maintenant, on peut utiliser le produit.

6. Informations techniques



	115351	115352
Mesures d'installation (L/L/P):	12,5/12,5/13	12,5/21/13
Poids (kg):	0,77	1,09

numéro d'article 115351/52 06/2008

© SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Les détails techniques sont sujet à des changements.

SLV Elektronik GmbH

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA

AIXLIGHT® PRO 51

FRAMELESS I/II

Explicación de las indicaciones de aviso:

⚠ PELIGRO: situación peligrosa inminente, la no observancia puede ocasionar la muerte o tener como consecuencia lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: posible situación peligrosa, la no observancia puede ocasionar la muerte o tener como consecuencia lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN: posible situación peligrosa, la no observancia puede tener como consecuencia lesiones o daños materiales.

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.

2. EMPLEO SEGÚN NORMATIVAS

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y sólo puede:

- equiparse solamente con módulos AIXLIGHT® PRO 51.
- manejarse una vez montado fijamente.
- utilizarse en lugares secos, es decir:
 - no utilizarse en sitios con elevada humedad del aire o de excesiva suciedad.
 - en zonas de alta humedad del aire.
- No debe exponerse a exigencias mecánicas excesivas o fuertes suciedades.
- Después de un almacenamiento húmedo o contaminante, no utilizar sin previa verificación.
- No debe ser cambiado o modificado.

3. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la fuente de alimentación del producto antes de que lleve a cabo **trabajos de limpieza y cuidado**. Primero deje **enfriar el producto**.

- En caso de la no observancia existe durante la limpieza el **peligro de electrocución o de quemadura**.
- Limpieza:** Limpie el producto pasando solamente un trapo blando y libre de pelusas ligeramente húmedo.

4. OTRAS INDICACIONES IMPORTANTES

- Almacenamiento:** El producto se debe almacenar en un ámbito seco, protegido contra ensuciamiento y exigencias mecánicas.
- Garantía:** En el caso de garantía, dirijase por favor a su comerciante especializado.
- Eliminación de residuos:** En cuanto a la eliminación de residuos adecuada, consulte nuestra página Internet bajo www.slv.de o llame el número de teléfono abajo indicado.

5. MONTAJE

- Saque el producto cuidadosamente del embalaje y retire todos los bloqueos de transporte.
- Antes de eliminar el material de embalaje, compruebe si ha sacado todos los componentes del producto.

Lugar de montaje

- El producto es apropiado para ser **empotrado en techos suspendidos**.
- Preste atención a que el producto sea montado sobre una **base firme, plana y estable**.
- ¡Tenga en cuenta las **distancias mínimas en el techo!** Distancia lateral: **al menos 5 cm. No tape el producto**, en especial no con material aislante.

Pasos de montaje

- Marcar el orificio de techo con ayuda del producto original o la plantilla (figura 1) y recortar el orificio. No deteriore en ello el cable de alimentación.
- Bisele ligeramente los bordes inferiores (figura 2).
- Inserte el marco de montaje en el orificio de tal forma que las cuatro chapas perforadas descansen sobre el lado superior del techo (figuras 3+4).
- Atornille el marco de montaje desde abajo a través de la chapa perforada puesta arriba (figura 5). Utilice tornillos apropiados para el material del techo.
- Ajuste la altura con los tornillos laterales dispuestos en el interior. Utilice para ello un nivel de burbuja de aire resp. un listón metálico recto. Los bordes del marco de montaje deben ser a ras con el borde inferior del techo (figura 6). Apriete fijamente los tornillos (figura 7).
- Emplastezca desde abajo el marco de montaje (figura 8). Al pintar el techo se deben imprimir y pintar también los lados interiores del marco de montaje.
- La figura 9 demuestra el marco de montaje emplastecido y pintado.
- Sujete el módulo preparado en el cajetín empotrar con los tornillos laterales (figura 10).
- Prepare la conexión eléctrica conforme a las indicaciones en las Instrucciones de montaje del módulo.
- Inserte ahora el cajetín empotrar con el módulo en el marco de montaje. Vuelva para ello las mordazas de sujeción de tal forma hacia fuera para poder insertar aún el cajetín empotrar (figura 11). Una vez ajustado el cajetín empotrar, apretar poco a poco los tornillos laterales hasta que el cajetín esté puesto de forma segura (figura 12).
- Dote ahora el módulo del reflector, la bombilla o de los accesorios (véase Instrucciones de montaje del módulo).
- ¡Compruebe el funcionamiento perfecto y la posición segura de la luminaria!**
- El producto está listo para su funcionamiento.

6. Datos técnicos



	115351	115352
Medidas de instalación (L/A/P):	12,5/12,5/13	12,5/21/13
Peso (kg):	0,77	1,09

No. del artículo 115351/52 06/2008

© SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

SLV Elektronik GmbH

ITALIANO

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER

AIXLIGHT® PRO 51

FRAMELESS I/II

Spiegazione delle segnalazioni delle avvertenze:

⚠ PERICOLO: situazione immediatamente pericolosa, che può causare il decesso oppure gravi ferite se non evitata.

⚠ AVVERTENZA: situazione potenzialmente pericolosa che può causare il decesso oppure gravi ferite se non evitata.

⚠ ATTENZIONE: situazione potenzialmente pericolosa che può causare ferite o danni materiali se non evitata.

1. AVVISI DI SICUREZZA

- Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
- Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.

2. USO A NORMA

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente a fini di illuminazione e può essere:

- essere dotato unicamente dei moduli AIXLIGHT® PRO 51.
- Deve essere messo in funzione solo se montato in modo fisso.
- Deve essere messo in funzione unicamente in locali secchi, ovvero:
 - Non in locali umidi o sporchi.
 - Non in ambienti con alto livello di umidità dell'aria.
- Non deve essere sottoposto a forti carichi meccanici oppure ad un alto livello di inquinamento.
- Dopo esser trovato in un magazzino umido o sporco, esso può essere messo in funzione unicamente dopo un controllo da parte di personale esperto.
- Il prodotto non deve essere alterato oppure modificato.

3. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

⚠ AVVERTENZA

Levi innanzitutto la tensione all'intero prodotto, prima di eseguire lavori di pulizia o di assistenza sul prodotto. Lasci prima raffreddare il prodotto.

- Nel caso di non adempimento, durante la pulizia vi è il **pericolo di scossa elettrica** oppure di **ustione**.
- Pulizia:** Pulisca il prodotto con una pezza un poco inumidita, morbida e non ruvida.

4. ULTERIORI AVVISI IMPORTANTI

- Conservazione:** Il prodotto deve essere conservato in un luogo secco, protetto da inquinamento e vincoli meccanici.
- Garanzia:** In caso di garanzia La preghiamo di rivolgersi al rivenditore autorizzato.
- Smaltimento:** Avvisi riguardanti lo smaltimento corretto si ritrovano sul sito www.slv.de o si possono richiedere telefonicamente al numero di telefono indicato a seguito.

5. MONTAGGIO

- Estragga con prudenza il prodotto dall'imballaggio e tolga le protezioni apposte durante il trasporto.
- Prima di gettare il materiale di imballaggio, La preghiamo di voler verificare di aver estratto tutti i componenti del prodotto.

Luogo di montaggio

- Il prodotto è adatto per essere montato all'interno di soffitti pendenti.**
- Installi il prodotto esclusivamente su una base stabile, piana e non ribaltabile.
- Si attenga alle distanze minime all'interno del soffitto. Distanza laterale: **min. 5 cm. Non coprire il prodotto**, soprattutto non con materiale isolante.

I passaggi singoli del montaggio

- Marcare il ritaglio del soffitto secondo il prodotto originale oppure del modello (1) e ritaglierlo. Non danneggi l'adduzione.
- Inclini leggermente i bordi inferiori (immagine 2).
- Inserisca il telaio di installazione all'interno dell'apertura, finché le quattro lamiere forate si trovano sul lato superiore del soffitto (immagine 3+4).
- Avviti il telaio di installazione dalla parte inferiore attraverso la lamiera forata superiore (immagine 5). Faccia uso delle viti corrispondenti al materiale del soffitto.
- Regoli l'altezza mediante le viti laterali che si trovano nella parte interna. A questo scopo usi una bilancia d'acqua oppure un listello di metallo. I bordi del telaio di installazione devono essere stringati con il bordo inferiore del soffitto (immagine 6). Fissi bene le viti (immagine 7).
- Spatoli da sotto il telaio d'installazione (immagine 8). Quando dipinge il soffitto, anche le parti interne del telaio d'installazione devono essere passate con una prima mano e poi pitturate.
- L'immagine 9 mostra il telaio d'installazione finito, lavorato con la spatola e poi pitturato.
- Fissi il modulo dell'apparecchiatura d'illuminazione preparato all'interno dell'involucro dell'apparecchiatura d'illuminazione mediante viti laterali (immagine 10).
- Erstellen Sie den elektrischen Anschluss gemäß den Angaben in der Anleitung des Leuchtenmoduls.
- Inserisca ora l'involucro dell'apparecchiatura d'illuminazione all'interno del telaio d'installazione insieme al modulo. A questo proposito giri i morsetti verso l'esterno, fino al punto in cui si riesce ad inserire l'apparecchiatura d'illuminazione (immagine 11). Dopo aver orientato l'apparecchiatura d'illuminazione avviti bene le viti laterali finché l'involucro è ben fissato (immagine 12).
- Doti dunque il modulo dell'apparecchiatura d'illuminazione di un riflettore, di un agente luminoso o di accessori (vedi istruzioni del modulo dell'apparecchiatura d'illuminazione).
- Verifici il funzionamento perfetto e il supporto sicuro dell'apparecchiatura d'illuminazione!**
- Il prodotto risulta ora pronto per essere messo in funzione.

6. Scheda tecnica



	115351	115352
Misure di montaggio (L/L/A):	12,5/12,5/13	12,5/21/13
Peso (kg):	0,77	1,09

Art.-No. 115351/52 06/2008

© SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Modifiche tecniche riservate.

SLV Elektronik GmbH

NEDERLANDS

GEbruIKSHANDLEIDING VOOR

AIXLIGHT® PRO 51

FRAMELESS I/II

Uitleg van de waarschuwingen:

⚠ GEVAAR: onmiddellijk gevaarlijke situatie met dood of zware verwondingen als gevolg indien de situatie niet wordt vermeden.

⚠ WAARSCHUWING: mogelijke gevaarlijke situatie met dood of zware verwondingen als gevolg indien de situatie niet wordt vermeden.

⚠ VOORZICHTIG: mogelijke gevaarlijke situatie met verwondingen of zaakbeschadiging als gevolg indien de situatie niet wordt vermeden.

1. VEILIGHEIDSVeRWIJZINGEN

- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.

2. GebruIK AANGEPAST AAN DE DOELeINDEN

Dit product dient alleen voor verlichting en mag slechts in de volgende situaties worden gebruikt:

- equiparse solamente con módulos AIXLIGHT® PRO 51.
- slechts vastgemonteerd worden gebruikt.
- Alleen in droge omstandigheden, dus niet:
 - in vochtige ruimten of plaatsen waar het vuil kan worden.
 - op plaats met een hoge luchtvochtigheid.
- Mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.
- Mag, na weigering in een vochtige of vervuilende opslagplaats, pas worden gebruikt nadat het grondig werd nagekeken.
- Het product mag niet worden veranderd of gewijzigd.

3. INStANDHOUDING EN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Het gehele product eerst **spanningsvrij** schakelen voordat het wordt **gereinigd of onderhouden**. Laat het **product eerst afkoelen**.

- Bij niet-naleving bestaat er **gevaar van een elektrische schok of verbranding** als het product wordt gereinigd.

- **Reiniging:** Product slechts met een bevochtigd en zacht doekje zonder pluisjes schoonmaken.

4. VERDERE BELANGRIJKE VERWIJZINGEN

- **Opslag:** Het product moet droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting worden opgeslagen.
- **Garantie:** In geval van garantie wendt u zich tot uw handelaar.
- **Afvalverwerking:** Verwijzingen m.b.t. adequate afvalverwerking vindt u op internet onder www.slv.de of onder het beneden aangegeven telefoonnummer.

5. MONTAGE

- Product voorzichtig uit de verpakking nemen en transportbescherming verwijderen.
- Voordat het verpakkingsmateriaal wordt weggegooid, gelieve te controleren of alle onderdelen van het product voltallig zijn.

Montageplaats

- Het product is geschikt om in het **plafond ingebouwd** te worden.
- Let u erop dat het product op een **stabiele, effen ondergrond (die niet kan omvallen)** wordt gemonteerd.
- Let u op de **minimale afstand in het plafond!** Zijdelingse afstand **min. 5 cm**. Het **product niet afdekken**, vooral niet met isolatiemateriaal.

Afzonderlijke stappen in de montage

- Plafondfragment aan de hand van het origineel product of de sjabloon aantekenen (beeld 1) en uitknippen. Hierbij toevoerleiding niet beschadigen.
- Snijdt u de onderkanten licht schuin (beeld 2).
- Zet u de installatiekader in de opening, zodat de vier gatblikken aan de bovenkant van het plafond liggen (beelden 3+4).
- Schroeft u de installatiekader vanuit beneden door de bovenop liggende gatblikken vast (beeld 5). Gebruikt u schroeven die geschikt zijn voor het plafondmateriaal.
- Justeert u de hoogte d.m.v. de binnenliggende zijdelingse schroeven. Gebruikt u hiervoor een waterpas of een rechthoekige metalen roede. De kanten van de installatiekader moeten in de onderkant van het plafond verzonken zijn (beeld 6). Trekt u de schroeven vast (beeld 7).
- Kit u de installatiekader (beeld 8) vanuit beneden. Als het plafond wordt geschilderd, moet ook de grondkleur aan de binnenkanten van de installatiekader worden aangebracht en de binnenkanten worden geschilderd.
- Beeld 9 toont de gereed gekitte, geschilderde installatiekader.
- Bevestigt u de voorbereide lampenmodule in de lampenkast door de zijdelingse schroeven (beeld 10).
- Richt u nu de elektrische aansluiting op volgens de handleiding van de lampenmodule.
- Zet u nu de lampenkast met de module in de installatiekader. Draait u hiervoor de wangen zó ver naar buiten dat de lampenkast zich nog laat inzetten (beeld 11). Na oriëntatie van de lampenkast langzamerhand de zijdelingse schroeven vasttrekken tot de kast een veilig houvast heeft (beeld 12).
- Lampenmodule nu voorzien van reflector, lichtbron of toebehoren (zie handleiding van de lampenmodule).
- **Gelieve onberispelijke functie en veilig houvast van de lamp te verifiëren!**
- Het product is nu klaar voor gebruik.

6. Technische Gegevens



	115351	115352
Afmetingen inbouw (L/B/D):	12,5/12,5/13	12,5/21/13
Gewicht (kg):	0,77	1,09

artikelnr. 115351/52 06/2008

© SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Behoudens technische wijzigingen.

SLV Elektronik GmbH


DANSK


INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR


AIXLIGHT® PRO 51

FRAMELESS I/II

Forklaring af advarselstegn:

 **FARE:** direkte farlig situation, som kan føre til død eller svære sår, hvis den ikke undgås.

 **ADVARSEL:** mulig farlig situation, som kan føre til død eller svære sår, hvis den ikke undgås.

 **FORSIGTIG:** mulig farlig situation, som kan føre til sår eller skader til ejendom, hvis den ikke undgås.

1. SIKKERHEDSHENVISNINGER

- Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgreb i luftcirkulationen.
- Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.

2. ANVENDELSE IFØLGE BESTEMMELSEN

Dette produkt er kun for belysningsformål og må:

- kun udstyres med AIXLIGHT® PRO 51 moduler.
- drives kun fast monteret.
- drives kun i tørre rum, altså ikke
 - i fugtige rum eller rum som er udsat for smuds.
 - i området af høj luftens fugtighed.
- Ikke udsættes til mekanisk belastning eller høj forurening.
- drives kun efter en tilstandsprøvnig efter en fugtig eller forurenset lagring.
- Produktet ikke må ændres eller modificeres.

3. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

ADVARSEL

Først slut helt produktet **spændingsfri**, før du foretager **rengørings- og plejeforanstaltninger** på produktet. Lad **produktet afkøle** først.

- Ifald af ikke-overholdelse af denne vejledning ved rengøringen, der er **fare af elektrisk slag eller forbrænding.**

- **Rengøring:** For at rense produktet, brug en let fugt, blød og trævlefri klud.

4. VIDERE VIGTIGE HENVISNINGER

- **Lagring:** Produktet må lagres tør, beskyttet for forureniger og mekaniske belastninger.
- **Garantie:** I fald af anvendelse af garantien, vende dig til din faghandlende.
- **Bortskaffelse:** Du finder henvisninger til reglementeret bortskaffelse i Internettet under www.slv.de eller under telefonnummeret som er angivet nedenfor.

5. MONTAGE

- Tag varen forsigtigt ud fra pakken og fjern hver transportbeskyttelse.
- Før fjernelse af indpakningen, prøv om alle dele af produktet er blevet taget ud.

Montageplads

- Produktet er egnet for indbygning i **falske lofter**.
- **Install produktet kun på en stabil, jævn, vippefast undergrund.**
- Bemærk de mindste afstande i loftet. Sideafstand: **min. 5 cm. Ikke afdæk produktet, særlig ikke med isoleringsmateriale.**

Enkelt montage skridt

- Loftsudskæringen markeres og skæres ud ved hjælp af originalproduktet eller skabelonen (1). Gør derved ingen skade på kablerne.
- Kanterne foruden burde affases lidt (fig. 2)
- Sæt montererammen i åbningen, således at de fire hulblikplader ligger på oversiden af loftet (fig. 3 + 4)
- Skru montererammen nedfra gennem hulblikpladerne fast (fig. 5). Benyt skruer, der er egnet til det tilsvarende loftsmateriale.
- Juster højden med de indvendige skruer. Kontroller arbejdet med vaterpass eller en lige metalliste. Monterammens underkant skal flugte med underkanten af loftet (fig. 6). Træk skruerne godt fast (fig. 7)
- Spatel overgangen til montererammen (fig. 8). Når loftet males, skal monterammens indersider også grunderes og males.
- Fig. 9 viser den færdig spaltede og malede montereramme.
- Monter det forberedte lampemodul i lampehuset med skruerne i siderne (fig. 10).
- Lav en elektrisk forbindelse ifølge anvisningen i lampemodulets vejledning.
- Sæt nu lampehuset med lampen i montererammen. Drej indspændingsbakkerne så langt udad, at lampehuset kan sættes i (fig. 11). Efter udretningen af lampehuset kan skruerne i siden drejes fast lidt efter lidt, indtil lampen sidder forsvarligt fast (fig. 12).
- Forsyn nu lygtemodulen med reflektor, pære eller tilbehør (se lygtemodulens vejledning).
- **Kontroller lampens upåklagelige funktion og at den er sikker fastgjordt!**
- Produktet er nu klar til drift.

6. Tekniske data



	115351	115352
Indbygningsmål (L/B/H):	12,5/12,5/13	12,5/21/13
Vægt (kg):	0,77	1,09

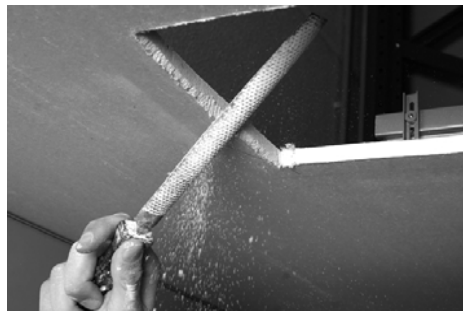
art.-nr. 115351/52 06/2008

© SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

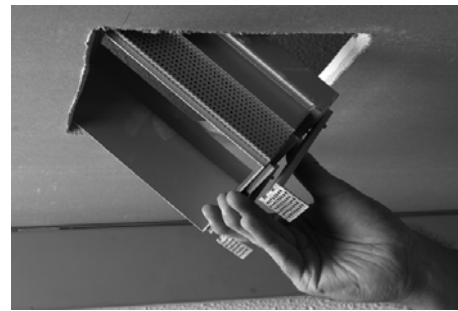
AIXLIGHT® PRO 51 FRAMELESS I/II



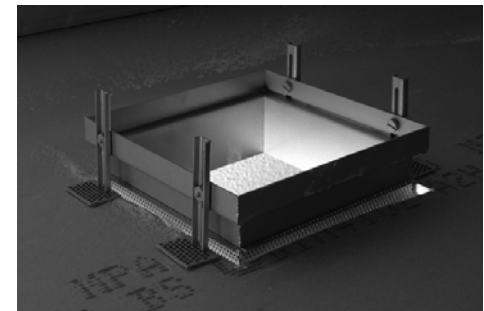
1



2



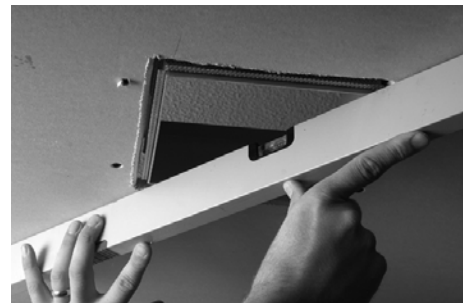
3



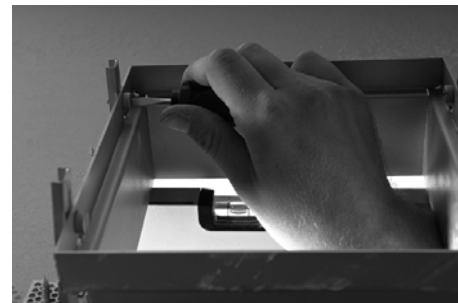
4



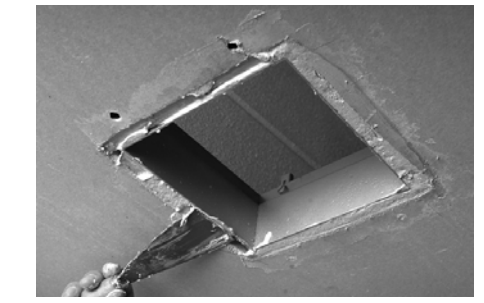
5



6



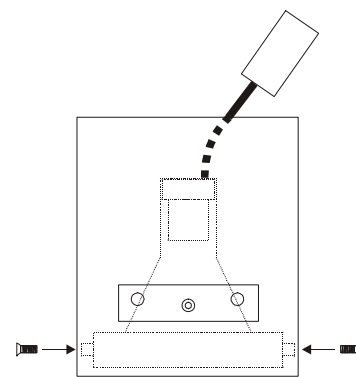
7



8



9



10



11



12